

<b>COTRAL</b> U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE AMBIENTE	<b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA          LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI          COSTI DELLA SICUREZZA</b>  Art. 26 del D. L.gs. 81/08  ((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))
--	--

Forniture/servizi	Rimessa per gli autobus della flotta CO.TRA.L. SpA
-------------------	--

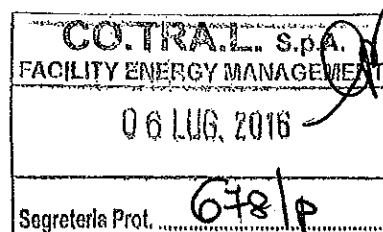
**PREMESSA:** documento unico di valutazione dei rischi, ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 81/08, sulle misure di prevenzione, protezione, emergenza, cooperazione e coordinamento atte a ridurre al minimo i rischi dovuti alle interferenze lavorative connesse al servizio di **rimessa per gli autobus della flotta CO.TRA.L. SpA**. Tale documento, elaborato da Cotral SpA (di seguito denominata Committente), quale società esercente il servizio di trasporto pubblico extraurbano nel Lazio, sarà allegato ai documenti di gara per l'affidamento del servizio di cui sopra e verrà successivamente modificato, integrato e concordato con la società aggiudicataria della gara stessa (di seguito denominata ditta aggiudicataria).

## 1. OGGETTO DELLA GARA

Formano oggetto del presente Capitolato l'affidamento a terzi della fornitura dei Servizi di Rimessa ovvero il complesso delle attività di:

- Assistenza tecnica all' uscita e piccola manutenzione;
- Rifornimento gasolio;
- Rabbocco liquidi;
- Lavaggi tecnici;
- Manovra.

Finalizzate a garantire il supporto operativo c/o i siti aziendali del Committente.



0	1 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

**COTRAL**U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE  
AMBIENTE**DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA  
LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI  
COSTI DELLA SICUREZZA**

Art. 26 del D. L.gs. 81/08

((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

**Informazioni committente**

Nome: Cotral SpA  
Sede: Via B. Alimena, 105 – 00173 Roma  
Datore di lavoro: Amalia Colaceci  
Responsabile SPP : Andrea Rosina  
Medici competenti: Dott. Francesca Romana Proietti

**Informazioni sulla ditta aggiudicataria**

Da inserire a seguito di aggiudicazione della gara

Nome:  
Sede legale:  
Contatti:  
Datore di lavoro:  
Responsabile del SPP:  
Medico competente:

0	2 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	<del>Bladara</del>	<del>Verifica</del>	<del>Approva</del>

Cotral s.p.a.  
Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

<b>COTRAL</b> U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE AMBIENTE	<b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA          LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI          COSTI DELLA SICUREZZA</b>  Art. 26 del D. L.gs. 81/08  ((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))
--	--

## 2. SITI ED AREE INTERESSATE ALLE ATTIVITA' OGGETTO DEL CONTRATTO

SITI	AREE	PRESENZA ESCLUSIVA DITTA
Tutti i siti riportati nell' allegati "1-2-3-4-5-6-7-8-9" del Capitolato Speciale "Fornitura dei servizi di rimessa per gli autobus della flotta CO.TRA.L. SpA"	Uffici, officine, piazzali.  Piazzali e vie di transito veicolari e pedonali, piazzali partenza bus, nodi di scambio	<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO

### Attività lavorative del personale Cotral SpA nelle aree interessate dal servizio:

Il personale aziendale presente nelle rimesse dall'orario di apertura fino a quello di chiusura è costituito dal personale di Movimento (gestione entrate e uscite delle vetture e degli operatori di esercizio dalla rimessa), guida delle vetture (operatori di esercizio).

Possono essere presente negli impianti gli appartenenti ai vari reparti di manutenzione di Cotral SpA che eseguono interventi programmati e straordinari di manutenzione.

Nella rimesse avviene la movimentazione e lo stazionamento dei bus e le relative operazioni di manutenzione programmata e straordinaria, con tutte le attività di gestione tecnico - amministrativa connessa.

Nelle sedi amministrative viene svolto esclusivamente lavoro d'ufficio.

Nei siti aziendali è presente il personale delle imprese fornitrici di beni e servizi.

## 3. DURATA INDICATIVA DELLE ATTIVITA' OGGETTO DEL CONTRATTO

La durata della fornitura è di **12 mesi (DODICI)** e comunque entri l'esaurimento delle ore complessive del fabbisogno annuale di AU, RG, RL, LT e MV.

0	3 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	<del>Elabora</del>	<del>Verifica</del>	<del>Approva</del>

Cotral s.p.a.  
Via B. Alimena 105-00173 ROMA

**4. SCHEDA DI VALUTAZIONE DEI RISCHI, ANALISI E INDIVIDUAZIONE DEI COSTI DI SICUREZZA DOVUTI AD INTERFERENZE**

4.1 - IDENTIFICAZIONE DEI RISCHI						
Rischi specifici del luogo di lavoro causati da impianti, attrezzature e attività del committente durante le "attività lavorative" oggetto dell'appalto	PRESENZA DEL RISCHIO				INTERFERENZE	
	OFFICINE	PIAZZALI (scoperti e coperti)	MAGAZZINI	UFFICI	SI	NO
A Inciampo, caduta a livello, scivolamento	X	X		X	X	
B Caduta materiali o attrezzature	X			X	X	
C Elettrocuzione	X	X		X	X	
D Investimento con mezzi privati	X	X			X	
E Incendio /esplosioni	X	X		X	X	
F Tagli, abrasione, punture	X	X		X	X	

0	4 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

**COTRAL**U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE  
AMBIENTE**DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA  
LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI  
COSTI DELLA SICUREZZA**

Art. 26 del D. L.gs. 81/08

((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

**4.2 – RISCHI INTERFERENTI**

codice	Rischi rilevati in relazione alle prestazioni (*)	Prescrizioni	Misure da adottare che prevedono costi aggiuntivi per eliminare i rischi derivanti dalle interferenze
01A	Inciampo, caduta a livello, scivolamento	Il personale della ditta aggiudicataria dovrà prestare la massima attenzione ad eventuali asperità, avallamenti o disuniformità presenti nella pavimentazione.	
01B	Caduta materiali o attrezzature	Attuazione di adeguate procedure di manovra atte ad evitare il passaggio dei carichi sospesi sopra i lavoratori e sopra i luoghi per i quali l'eventuale caduta del carico può costituire pericolo. Attuazione di adeguate procedure di segnalazione prima e durante il sollevamento e trasporto dei carichi. <b>Obbligo del personale dell'appaltatore di non transitare e/o sostare in aree in cui ci siano carichi sospesi</b>	Formazione e informazione
01C	Elettrocuzione	L'utilizzo da parte dei dipendenti della ditta aggiudicataria delle prese di alimentazione elettrica è consentita soltanto su indicazione del Responsabile locale del Committente o di un suo delegato. E' vietato usare acqua in prossimità di apparecchiature o linee elettriche in tensione. Nel caso di inconvenienti (prese rotte, fusibili mancanti ecc.) sulla rete elettrica impiegata per alimentare le attrezzature usate durante i lavori, il personale della ditta aggiudicataria può segnalare il problema al personale del Committente presente, che provvederà a contattare il corrispondente servizio di manutenzione.	
01D	Investimento	I dipendenti della ditta aggiudicataria dovranno prestare particolare attenzione ai veicoli privati dei dipendenti Cotral in circolazione e/o in sosta nel piazzale adibito a parcheggio. Dovranno altresì attenersi	Formazione e informazione Utilizzo di gilet alta visibilità (EN 471)

0	5 a 12	06/07/2016	Busongno Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

**COTRAL**U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE  
AMBIENTE**DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA  
LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI  
COSTI DELLA SICUREZZA**

Art. 26 del D. L.gs. 81/08

((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

**4.2 – RISCHI INTERFERENTI**

codice	Rischi rilevati in relazione alle prestazioni (*)	Prescrizioni	Misure da adottare che prevedono costi aggiuntivi per eliminare i rischi derivanti dalle interferenze
		alla segnaletica orizzontale e verticale, la guida deve avvenire a passo d'uomo rispettando quanto previsto dal codice della strada. Si richiama l'attenzione dei lavoratori della ditta appaltatrice di prestare la massima attenzione per pericolo di investimento durante la manovra di ingresso e di uscita degli autobus. Altresì si richiama l'attenzione dei lavoratori dell'Appaltatore a porre la massima attenzione sul pericolo di investimento derivante dai mezzi di lavoro in manovra o circolanti negli impianti	
01E	Incendio /esplosioni	Tutti gli impianti sono dotati di impianti di estinzione; il Committente ha provveduto alla attivazione dei mezzi di prevenzione ed alla redazione dei piani di emergenza ed evacuazione. In caso di emergenza, occorre allontanarsi dal luogo dell'emergenza seguendo le vie di fuga indicate negli uffici e seguire le indicazioni del personale del Committente, quando presente. E' vietato usare acqua per spegnere incendi di natura elettrica. All'interno dei luoghi sopra indicati è vietato fumare. E' vietato conservare sostanze infiammabili in locali che non siano adibiti al deposito di tali sostanze. E' vietato ingombrare con qualunque materiale le vie di fuga e limitare la fruibilità dei mezzi antincendio. Nel caso in cui i dipendenti della ditta aggiudicataria dovessero accorgersi di un principio di incendio, hanno l'obbligo di avvisare immediatamente il personale Cotral.	Formazione e informazione
01F	TAGLI, PUNTURE, ABRASIONI	Le aree di lavoro dovranno essere lasciate sgombre da oggetti, attrezzature ed ogni materiale di	

0	6 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

**COTRAL**U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE  
AMBIENTE**DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA  
LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI  
COSTI DELLA SICUREZZA**

Art. 26 del D. L.gs. 81/08

((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

**4.2 – RISCHI INTERFERENTI**

codice	Rischi rilevati in relazione alle prestazioni (*)	Prescrizioni	Misure da adottare che prevedono costi aggiuntivi per eliminare i rischi derivanti dalle interferenze
		risulta delle lavorazioni eseguite	
01G	<b>INTERFERENZE CON ALTRE ATTIVITA'</b>	<p>La presenza di altre ditte verrà comunicata volta per volta e con debito anticipo ai responsabili della ditta aggiudicataria, eventuali interferenze che dovessero sorgere caso per caso saranno comunicate dal gestore del contratto, in modo da prendere le necessarie precauzioni organizzative e misure di prevenzione e protezione del caso.</p> <p>L'Appaltatore si impegna a delimitare e segnalare opportunamente con idonei dispositivi e/o cartelli, ove necessario, le aree di lavoro.</p> <p>Il personale della ditta aggiudicataria deve essere munito di apposita tessera di riconoscimento corredata di fotografia, contenente le generalità del lavoratore e l'indicazione del proprio datore di lavoro.</p>	<p>Riunione di coordinamento</p> <p>Formazione e informazione</p> <p>Delimitazione aree di lavoro</p>

(\*) Si suggerisce di attribuire, per le gare che prevedano una pluralità di prestazioni, alle singole prestazioni previste dal Capitolato un codice identificativo da riportare in questa tabella per comodità di individuazione del relativo rischio.

0	7 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

DOC N° 145 – SMM CS 13.06 Rev. 07 del 27.06.2016

**COTRAL**U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE  
AMBIENTE**DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA  
LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI  
COSTI DELLA SICUREZZA**

Art. 26 del D. L.gs. 81/08

((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

**4.3 - DETERMINAZIONE DEI COSTI – Lotto 1****Tabella riassuntiva**

AZIONE INTERVENTO	DESCRIZIONE	U.M.	QUANTITA'	IMPORTO UNITARIO	IMPORTO TOTALE
Formazione informazione	Formazione personale	Cad.	01 interventi formativi da 4 ore	200 euro	200 euro
Riunione di coordinamento	Riunione di coordinamento fra i responsabili della/e imprese affidatarie e il coordinatore per l'esecuzione dei lavori. Prevista all'inizio dei lavori e di ogni nuova fase lavorativa.	Cad.	02 (2 ore a riunione)	50 euro (ora)	100 euro
DPI	Gilet alta visibilità (EN 471) Nel caso di lavori in esterno o nelle ore in cui la visibilità è ridotta.	Cad.	04	5 euro	20 euro
Attrezzature c/o impianti	Segnaletica temporanea mobile (set di n. 6 paletti in plastica con catena in plastica rosso e bianco)	Cad.	02	115 euro	230 euro
Attrezzature c/o impianti	Segnaletica temporanea mobile Coni, segnaletica temporanea indicante zone di lavorazione (in pvc), lanterne.	Cad.	05	38 euro	152 euro

**COSTO LOTTO 1****702 €****4.3 - DETERMINAZIONE DEI COSTI – Lotto 2****Tabella riassuntiva**

AZIONE INTERVENTO	DESCRIZIONE	U.M.	QUANTITA'	IMPORTO UNITARIO	IMPORTO TOTALE
Formazione informazione	Formazione personale	Cad.	01 interventi formativi da 4 ore	200 euro	200 euro
Riunione di coordinamento	Riunione di coordinamento fra i responsabili della/e imprese affidatarie e il coordinatore per l'esecuzione dei lavori. Prevista all'inizio dei lavori e di ogni nuova fase lavorativa.	Cad.	02 (2 ore a riunione)	50 euro (ora)	100 euro

0	8 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
Via B. Allimena 105- 00173 ROMA



**COTRAL**U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE  
AMBIENTE**DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA  
LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI  
COSTI DELLA SICUREZZA**

Art. 26 del D. L.gs. 81/08

((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

DPI	Gilet alta visibilità (EN 471) Nel caso di lavori in esterno o nelle ore in cui la visibilità è ridotta.	Cad.	04	5 euro	20 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile (set di n. 6 paletti in plastica con catena in plastica rosso e bianco )	Cad.	02	115 euro	230 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile Coni, segnaletica temporanea indicante zone di lavorazione (in pvc), lanterne.	Cad.	05	38 euro	152 euro

**COSTO LOTTO 2****702 €****4.3 - DETERMINAZIONE DEI COSTI – Lotto 3**

Tabella riassuntiva

AZIONE INTERVENTO	DESCRIZIONE	U.M.	QUANTITA'	IMPORTO UNITARIO	IMPORTO TOTALE
Formazione informazione	Formazione personale	Cad.	01 interventi formativi da 4 ore	200 euro	200 euro
Riunione di coordinamento	Riunione di coordinamento fra i responsabili della/e imprese affidatarie e il coordinatore per l'esecuzione dei lavori. Prevista all'inizio dei lavori e di ogni nuova fase lavorativa.	Cad.	02 (2 ore a riunione)	50 euro (ora)	100 euro
DPI	Gilet alta visibilità (EN 471) Nel caso di lavori in esterno o nelle ore in cui la visibilità è ridotta.	Cad.	04	5 euro	20 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile (set di n. 6 paletti in plastica con catena in plastica rosso e bianco )	Cad.	02	115 euro	230 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile Coni, segnaletica temporanea indicante zone di lavorazione (in pvc), lanterne.	Cad.	05	38 euro	152 euro

**COSTO LOTTO 3****702 €**

0	9 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.

Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

DOC N° 145 – SMM CS 13.06 Rev. 07 del 27.06.2016

<b>COTRAL</b> U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE AMBIENTE	<b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA          LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI          COSTI DELLA SICUREZZA</b>
	Art. 26 del D. L.gs. 81/08 ((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))

4.3 - DETERMINAZIONE DEI COSTI – Lotto 4					
Tabella riassuntiva					
AZIONE INTERVENTO	DESCRIZIONE	U.M.	QUANTITA'	IMPORTO UNITARIO	IMPORTO TOTALE
Formazione informazione	Formazione personale	Cad.	01 interventi formativi da 4 ore	200 euro	200 euro
Riunione di coordinamento	Riunione di coordinamento fra i responsabili della/e imprese affidatarie e il coordinatore per l'esecuzione dei lavori. Prevista all'inizio dei lavori e di ogni nuova fase lavorativa.	Cad.	02 (2 ore a riunione)	50 euro (ora)	100 euro
DPI	Gilet alta visibilità (EN 471) Nel caso di lavori in esterno o nelle ore in cui la visibilità è ridotta.	Cad.	04	5 euro	20 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile (set di n. 6 paletti in plastica con catena in plastica rosso e bianco)	Cad.	02	115 euro	230 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile Coni, segnaletica temporanea indicante zone di lavorazione (in pvc), lanterne.	Cad.	05	38 euro	152 euro

<b>COSTO LOTTO 4</b>	<b>702 €</b>
----------------------	--------------

4.3 - DETERMINAZIONE DEI COSTI – Lotto 5					
Tabella riassuntiva					
AZIONE INTERVENTO	DESCRIZIONE	U.M.	QUANTITA'	IMPORTO UNITARIO	IMPORTO TOTALE
Formazione informazione	Formazione personale	Cad.	01 interventi formativi da 4 ore	200 euro	200 euro
Riunione di coordinamento	Riunione di coordinamento fra i responsabili della/c imprese affidatarie e il coordinatore per l'esecuzione dei lavori. Prevista all'inizio dei lavori e	Cad.	02 (2 ore a riunione)	50 euro (ora)	100 euro

0	10 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
 Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

<b>COTRAL</b> U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE AMBIENTE	<b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA          LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI          COSTI DELLA SICUREZZA</b>				
	Art. 26 del D. L.gs. 81/08 ((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))				

	di ogni nuova fase lavorativa.				
DPI	Gilet alta visibilità (EN 471) Nel caso di lavori in esterno o nelle ore in cui la visibilità è ridotta.	Cad.	04	5 euro	20 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile (set di n. 6 paletti in plastica con catena in plastica rosso e bianco)	Cad.	02	115 euro	230 euro
Attrezzature e/o impianti	Segnaletica temporanea mobile Coni, segnaletica temporanea indicante zone di lavorazione (in pvc), lanterne.	Cad.	05	38 euro	152 euro

<b>COSTO LOTTO 5</b>	<b>702 €</b>
----------------------	--------------

**NOTE:**

In via di principio sono da ritenersi esclusi dal novero dei costi della sicurezza imputabili all'opera appaltata – e, come tali, da non indicare in contratto – **quelli generali**, comunque obbligatori per il DL appaltatore o subappaltatore ai sensi della legge (DPI, formazione, e informazione, sorveglianza sanitaria, spese amministrative, ecc.), fatti salvi eventuali costi ulteriori di sicurezza derivanti da misure “generali” integrative (ad es. DPI particolari, formazione aggiuntiva, ecc.) che fossero rese necessarie dalla specificità delle lavorazioni oggetto dell'appalto/subappalto.

Il costo totale della sicurezza per l'appalto considerato viene calcolato a partire dai costi unitari tenendo conto delle risorse umane e delle attrezzature impiegate.

Per quanto riguarda la determinazione dei costi per ogni singolo impianto, gli stessi sono desumibili dall'importo complessivo degli oneri, ripartito per la consistenza numerica degli operatori e delle lavorazioni afferenti ad ogni singolo impianto.

0	11 a 12	06/07/2016	Busonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotraf s.p.a.  
Via B. Alimena 105- 00173 ROMA

<b>COTRAL</b> U.O. PREVENZIONE PROTEZIONE AMBIENTE	<b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI DI INTERFERENZA          LEGATI ALLA PRESTAZIONE OGGETTO DELL'APPALTO E RELATIVI          COSTI DELLA SICUREZZA</b>  Art. 26 del D. L.gs. 81/08  ((versione antecedente all'aggiudicazione della gara))
--	--

Il presente documento costituisce parte integrante della gara n. .... del ..... e debitamente modificato e aggiornato costituirà parte integrante del relativo contratto tra Cotral SpA e la società Aggiudicataria.

Nome Società	Nome e Cognome <i>(in stampatello)</i>	Firma	Data
<i>Cotral SpA</i>			

0	12 a 12	06/07/2016	Bisonero Luca	Rosina Andrea	De Santis Renato
Rev.	Pag.	Data	Elabora	Verifica	Approva

Cotral s.p.a.  
 Via B. Alimena 105-00173 ROMA